

Inhaltsverzeichnis

BETTINA M. BOCK, DAISY LANGE UND ULLA FIX

Das Phänomen „Leichte Sprache“ im Spiegel aktueller Forschung –
Tendenzen, Fragestellungen und Herangehensweisen 11

1. GRUNDLEGENDE ASPEKTE – INTERDISZIPLINÄR

URSULA CHRISTMANN

Wie leicht darf Leichte Sprache sein?
Empirische Lücken in einem gut gemeinten Konzept..... 35

BETTINA ZURSTRASSEN

Leichte Sprache – eine Sprache der Chancengleichheit? 53

JÜRGEN SCHIEWE

„Leichte Sprache“ aus der Perspektive von Sprachkritik und Sprachkultur –
Überlegungen zur Anwendbarkeit der Kategorie „Angemessenheit“ 71

KATRIN KLEINSCHMIDT UND THORSTEN POHL

Leichte Sprache vs. adaptives Sprachhandeln 87

HAJO DIEKMANN SHENKE

Zwischen „Leicht kompliziert“ und „Deutsch light“ –
Der mediale Diskurs um die „Leichte Sprache“ 111

GERD ANTOS

Leichte Sprache als Politolekt – Anmerkungen zu den Einflussfaktoren:
Verständlichkeit, Fremdheit und Transaktionskosten 129

2. ZUGÄNGE – ANALYTISCH

ERIKA LINZ

„Leichte Sprache ist nicht Kindersprache“ – Zur sozialen und pragmatischen Relevanz stilistischer Aspekte in Leichte-Sprache-Texten..... 147

ULLA FIX

„Schwere“ Texte in „Leichter Sprache“ – Voraussetzungen, Möglichkeiten und Grenzen (?) aus textlinguistischer Sicht 163

JÖRG KILIAN

„Leichte Sprache“, Bildungssprache und Wortschatz – Zur sprach- und fachdidaktischen Wertigkeit der Regelkonzepte für „leichte Wörter“ 189

URSULA BREDEL UND CHRISTIANE MAAß

Wortverstehen durch Wortgliederung – Bindestrich und Mediopunkt in Leichter Sprache..... 211

SUSANNE J. JEKAT, ESTHER GERMANN, ALEXA LINTNER

UND CORINNE SOLAND

Wahlprogramme in Leichter Sprache – Eine korpuslinguistische Annäherung..... 229

Kurzbericht (Forschung)

JANINE KACZMARZIK

Über die lexikalische Gestaltung von Wahlprogrammen in Leichter Sprache – Ein Forschungsbericht zur Masterarbeit..... 247

3. ZUGÄNGE – EMPIRISCH

BETTINA M. BOCK UND DAISY LANGE

Empirische Untersuchungen zu Satz- und Textverstehen bei Menschen mit geistiger Behinderung und funktionalen Analphabeten..... 253

ALEXANDER LASCH	
Zum Verständnis morphosyntaktischer Merkmale in der funktionalen Varietät „Leichte Sprache“	275
ANNE GOLDBACH UND SASKIA SCHUPPENER	
Die Bedeutung des partizipativen Vorgehens in der Erforschung Leichter Sprache	301
KERSTIN ALEXANDER	
Zur Lesbarkeit und Erkennbarkeit von Open-Source-Schriftarten im Umfeld „Leichter Sprache“	317
Kurzbericht (Forschung)	
CORDULA WÜNSCHE	
Zum Einfluss der Text-Bild-Beziehung auf die Verständlichkeit von Instruktionen in Leichter Sprache – eine empirische Studie	329
Kurzbericht (Forschung)	
NICOLE KOHNEN, HENDRIK HÄRTIG, SASCHA BERNHOLT UND JAN RETELSDORF	
Leichte Sprache im Physikunterricht	337
Kurzbericht (Forschung)	
CAROLINE SCHUTTKOWSKI	
„Kleine Wörter“ als sprachliches Werkzeug: Wie unterstützen Strukturierungshilfen den Leseprozess von Schülerinnen und Schülern?.....	343
4. ANWENDUNGSFELDER UND ADRESSATEN – NATIONAL UND INTERNATIONAL	
MARKUS NUSSBAUMER	
Gesetze verständlich machen – Gesetze verständlich „verkaufen“	351
SIBYLLE HALLIK UND ARNE JANSSEN	
Das Projekt „Parlamentsdeutsch in Einfacher Sprache“	373

JUDITH RIEGERT UND OLIVER MUSENBERG

Zur didaktischen Bedeutung Leichter Sprache im inklusiven Unterricht387

ANTJE HEINE

Deutsch als Fremd- und Zweitsprache – eine besondere Form

Leichter Sprache? Überlegungen aus der Perspektive des Faches DaF/DaZ.....401

WALBURGA FRÖHLICH

Von der „Leichten Sprache“ zur zielgruppengerechten Information:

Leicht Lesen in Österreich415

LEEALaura LESKELÄ

Textgenre-orientierte Prinzipien für Leichtes Finnisch431

ULLA BOHMAN

Easy-to-Read in Sweden.....447

Kurzbericht (Forschung)

OXSANA USOVA

Leichte Sprache in Russland457

Kurzbericht (Forschung/Praxis)

GABRIELA ANTENER, ANNE PARPAN-BLASER

UND ANNETTE LICHTENAUER

Leichte Sprache im neuen Erwachsenenschutzverfahren in der Schweiz463

Kurzbericht (Forschung)

CLAUDIA PRIEBE

Bedingungen und Möglichkeiten des Einsatzes Leichter Sprache

in der Schule – Ein Praxisprojekt469

Kurzbericht (Forschung)

SEBASTIAN BERENDONCK

Leichte Sprache – Der Weg zu einem reflektierten Geschichtsbewusstsein.....473

Kurzbericht (Forschung/Praxis)

TINA HÖLZEL UND DAVID JUGEL

**Inklusion in der Praxis verwirklichen – Eine Betrachtung aus Sicht
der politischen Bildung477**

Kurzbericht (Praxis)

STEPHAN SIEGERT

**„1975 / 2015 – Schiffe erzählen Museumsgeschichten“ – Eine Untersuchung
zum Umgang mit Leichter Sprache im Museum – das Beispiel DSM485**

Kurzbericht (Praxis)

EEVA RANTAMO

**Kunst- und kulturgeschichtliche Führungen in leicht verständlicher Sprache –
Entwicklung einer Methodik in deutsch-finnischer Zusammenarbeit491**

Kurzbericht (Forschung/Praxis)

SABINA SIEGHART

**Leichte Sprache – Design für alle. Ein kritisches Statement
aus der Designpraxis495**

Kurzbericht (Praxis)

ANJA SEIDEL UND MARION MICHEL

**Leichte Sprache – Empfehlungen aus der Praxis
für die wissenschaftliche Arbeit503**

Stichwortregister509